



Восемьдесят пятая сессия  
Бамако (Мали), 7 и 8 мая 2009 года  
Пункт 13 предварительной повестки дня

**ДОКЛАД О ПОДГОТОВКЕ  
ВОСЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ**

**Примечание Генерального секретаря**

В настоящем документе Генеральный секретарь информирует Совет о порядке работы восемнадцатой сессии Генеральной ассамблеи.

## **ДОКЛАД О ПОДГОТОВКЕ ВОСЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ**

### **I. МЕСТО И ДАТЫ ПРОВЕДЕНИЯ**

1. Во исполнение резолюции 549 (XVII) и в соответствии с Правилom 1.2 Правил процедуры Ассамблеи, восемнадцатая сессия Генеральной ассамблеи проходить с 5 по 9 октября 2009 года в Конгресс-Холле города Астана (Казахстан) по приглашению Правительства Казахстана. Заседания различных других органов - подготовительных и самой Ассамблеи – будут проходить 2 и 3 октября 2009 года.

### **II. ПРОГРАММА ЗАСЕДАНИЙ**

2. Следует напомнить членам Организации, что на последней сессии в Картахена де Индиас была утверждена новая структура Ассамблеи. По завершении этой сессии Генеральный секретарь направил всем членам Организации вопросник с охватом всех участников для выяснения их мнения по этому вопросу с целью внесения, в зависимости от обстоятельств, необходимых изменений.

3. На основе поступивших от членов ответов на вопросник, Секретариат разработал нижеследующую структуру, в которой учитываются положительные элементы старой структуры и замечания, полученные от членов, направленную на обеспечение оптимального участия в этой ассамблее верховного органа нашей Организации. Эта структура приводится в Приложении 1 к настоящему документу.

#### **A. Подготовительные и смежные заседания**

##### **(i) 51-ое заседание Бюджетно-финансового комитета**

4. Заседание БФК пройдет, как обычно, в первый день проведения подготовительных заседаний Генеральной ассамблеи, то есть в пятницу 2 октября 2009 года в первой половине дня.

##### **(ii) 86-я и 87-я сессии Исполнительного совета**

5. 86-я сессия Исполнительного совета пройдет в субботу 3 октября 2009 года во второй половине дня. На ней будут рассматриваться в частности вопросы повестки дня Ассамблеи, требующие рекомендаций от Исполнительного совета, и будет приниматься доклад Совета Ассамблее.

6. На своей 87-й сессии, которая будет проходить в пятницу 9 октября в первой половине дня по окончании последнего пленарного заседания Ассамблеи, Совет рассмотрит стоящие на его повестке дня вопросы выбора должностных лиц на 2010 год и обновления состава некоторых своих вспомогательных органов на период 2010-2011 гг.

**(iii) Региональные комиссии**

7. Намечается следующий порядок проведения заседаний Региональных комиссий: Комиссии для Европы, Восточной Азии и Тихоокеанского региона и для Американского регионов проведут свои заседания в пятницу 2 октября 2009 года во второй половине дня, начиная с 15.30. Остальные три Комиссии проведут свои заседания в субботу 3 октября 2009 года утром: Комиссия для Африки в 9 и 11 часов, Комиссия для Южной Азии с 10 до 12 часов дня, а Комиссия для Ближнего Востока – с 11 до 12.30 часов дня. На повестке дня каждой Комиссии стоят вопросы назначения соответствующих представителей в различные органы Генеральной ассамблеи, которые должны будут утверждены Ассамблеей на ее первом пленарном заседании, Каждая Комиссия должна будет назначить также своих представителей для участия в заседаниях вспомогательных органов Совета, состав которых будет обновляться. И наконец, Комиссиям предстоит предложить своих кандидатов на вакантные посты в Исполнительном совете для участия в выборах, которые будут проводиться на последнем пленарном заседании Ассамблеи.

**(iv) Комиссия по проверке полномочий**

8. Комиссия по проверке полномочий проведет свое заседание в понедельник 5 октября 2009 года по завершении первого пленарного заседания и, если потребуются, еще одно заседание и представит свой доклад четвертому пленарному заседанию Ассамблеи во вторник 6 октября во второй половине дня.

**(v) Присоединившиеся члены**

9. Присоединившиеся члены получают в свое распоряжение день 6 октября для обсуждения своих вопросов. Общее заседание, посвященное обсуждению административных вопросов (утверждению программы деятельности на 2010-2011 гг. и выборы должностных лиц на этот же двухлетний период) и заседание должностных лиц Комитета Присоединившихся членов состоятся утром. Во второй половине этого же дня пройдет семинар на актуальную тему.

**(vi) Технические и тематические совещания**

10. Для усиления технического компонента в работе Генеральной ассамблеи и привлечения к участию представителей высокого уровня как государственного, так и частного секторов, в рамках этой сессии Ассамблеи предусматривается проведение в среду 7 октября во второй половине дня заседания Комитета по восстановлению туризма, а также заседания по Шелковому пути. В среду 7 октября свое заседание проведет Комитет по Фонду ST-EP.

## **В. Сессия Генеральной ассамблеи**

11. Предварительный проект повестки дня восемнадцатой сессии Генеральной ассамблеи, который приводится в Приложении 2, разрабатывался в соответствии с требованиями Правила 5.1 ее Правил процедуры.

12. Предварительная повестка дня будет прилагаться к тексту официального приглашения. Следует напомнить, что впоследствии каждый член Организации сможет внести новый пункт в предварительную повестку дня, но для этого он должен будет следовать процедуре, предусмотренной в Правиле 5.3 Правил процедуры Генеральной ассамблеи.

13. Принимая во внимание, что, исходя из предварительной повестки дня, ожидается весьма напряженная работа, Ассамблея должна будет проводить ежедневно два заседания, если только ее Председатель не примет иного решения.

### **(i) Заседания официального открытия и начала работы**

14. Официальная церемония открытия будет проходить в воскресенье 4 октября 2009 года с 19.00 до 20.00. На ней будет присутствовать высокое руководство Казахстана.

15. По завершении церемонии открытия руководство Казахстана приглашает всех присутствующих делегатов на прием.

16. Заседание Ассамблеи откроет в понедельник 5 октября Председатель предыдущего заседания, а именно глава колумбийской делегации. Затем в соответствии с Правилем 16 Правил процедуры Ассамблеи предстоит избрать Председателя своей Восемнадцатой сессии.

### **(ii) Первое пленарное заседание**

17. Затем порядок работы Ассамблеи будет следующим: на своем первом пленарном заседании в понедельник утром 5 октября она рассмотрит пункты 1-8, фигурирующие сейчас в предварительной повестке дня. Приняв повестку дня (пункт 1) и проведя необходимые выборы и назначения (пункты 2 и 3), она перейдет к обсуждению пункта повестки дня, касающегося состава Организации (пункт 4). И наконец, ей будут представлены три основных доклада: доклад Генерального секретаря и доклад Исполнительного совета Ассамблеи и доклад Председателя Присоединившихся членов (пункты 5, 6 и 7). До полудня начнется общее обсуждение, которое сосредоточится на теме пункта 8, касающегося дисбаланса в мировой экономике и его последствий для туризма. Главы делегаций, желающие принять участие в дебатах, должны зарегистрироваться.

### **(iii) Второе и третье пленарные заседания**

18. Общему обсуждению будут полностью посвящены как заседание во второй половине дня 5 октября, так и утреннее заседание 6 октября.

19. Для того, чтобы дать возможность выступить на общем обсуждении как можно большему числу участников и по причине весьма ограниченного времени, отводимого общему обсуждению, вновь потребуются строго ограничить время каждого выступления пятью минутами. Эта мера не исключает того, что делегации могут направлять в Секретариат в ходе общего обсуждения текст своих более длинных выступлений в письменном виде для распространения.

20. Ассамблея может в случае необходимости продлить свое пленарное заседание на вторую половину дня вторника 6 октября для последних выступающих в общем обсуждении.

#### **(iv) Четвертое и пятое пленарные заседания**

21. Во вторник 6 октября во второй половине дня на четвертом пленарном заседании Ассамблее будут представлены пункты 9-11 повестки дня: доклад Комиссии по проверке полномочий, доклад по связям с системой Организации Объединенных Наций и доклад о выполнении Общей программы работы на период 2008-2009 гг.

22. Ассамблея продолжит свою работу на пленарных заседаниях в среду 7 октября и рассмотрит на своем пятом заседании утром этого дня пункты 12-14 предварительной повестки дня, а именно вопросы административного и финансового характера, назначения Генерального секретаря на период 2010-2013 гг., а также Заместителя Генерального секретаря.

#### **(v) Шестое пленарное заседание**

23. Ассамблея возобновит свою работу на пленарных заседаниях во второй половине дня и рассмотрит пункты 15 и 16: проект бюджета и программы Организации на период 2010-2011 гг., который Генеральный секретарь представит Ассамблее, и утверждение размера взносов членов.

#### **(vi) Седьмое пленарное заседание**

24. Седьмое пленарное заседание, которое будет проходить утром 8 октября с 9.00 до 13.00, рассмотрит пункты 17-23 своей повестки дня. Имеются в виду доклад о внешних партнерах ЮНВТО (пункт 17), деятельность Всемирного комитета по этике туризма (пункт 18), утверждение проекта Декларации об облегчении туристских путешествий (пункт 19) и заключенные Организацией соглашения (пункт 20), Всемирный день туризма в 2010 и 2011 гг. (пункт 21). Затем состоятся выборы в связи с обновлением почти половины состава Исполнительного совета на период 2009-2013 гг. (пункт 22) и принято решение о месте и датах проведения следующей сессии (пункт 23).

### **(viii) Заключительное пленарное заседание**

25. И наконец, утром в пятницу 9 октября Ассамблея рассмотрит и примет проекты резолюций, представленных в ходе ее работы. С этим пленарным заседанием завершится работа Ассамблеи.

### **III. УСЛОВИЯ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ КАЗАХСТАНА**

26. Органы власти Казахстана подтвердили, что они примут все меры, необходимые для обеспечения нормальной работы, создав оптимальные условия в новом Конгресс-Холле в столице Казахстана. Они облегчат также доступ на его территорию для делегатов Действительных, Ассоциированных и Присоединившихся членов ЮНВТО, равно как всех иных участников, приглашенных Генеральным секретарем.

27. Соглашение между Организацией и принимающим Правительством было подписано 28 января 2009 года.

28. В этом соглашении указываются, в частности, обязательства и расходы, которые Правительство Казахстана великодушно согласилось принять на себя для созыва и работы восемнадцатой сессии Генеральной ассамблеи и ее совещаний, проводимых в рамках этой сессии в соответствии с Уставом, правилами и практикой Организации.

### **IV. ПРИГЛАШЕНИЯ И РАБОЧИЕ ДОКУМЕНТЫ**

29. Генеральный секретарь в установленные сроки, то есть за 90 дней до открытия сессии, направит членам Организации приглашения с приложением предварительной повестки дня, подготовленной в соответствии с положениями Правила 5.1 Правил процедуры Генеральной ассамблеи, аннотированной повестки дня и информационной записки.

30. Равным образом членам будут представлены в сроки, предусмотренные в правиле 8 Правил процедуры, рабочие документы, необходимые Генеральной ассамблее для ведения дебатов и принятия решений по различным пунктам повестки дня.

31. Приглашение об участии в восемнадцатой сессии Генеральной ассамблеи направлены также Организации Объединенных Наций и международным организациям, с которыми заключены соглашения или рабочие договоренности или которые имеют рабочие отношения с Организацией по отдельным проектам.

### **V. ЯЗЫКИ АССАМБЛЕИ**

32. На Ассамблее и других предварительных или параллельных заседаниях будут использоваться следующие языки:

Пятница 2 октября

Бюджетно-финансовый комитет:	английский, испанский и французский
Комиссия для Европы:	английский, французский
Комиссия для Восточной Азии и Тихоокеанского региона:	устный перевод не предусмотрен
Комиссия для Американского региона:	английский, испанский

Суббота 3 октября

Комиссия для Африки:	английский, французский
Комиссия Южной Азии:	устный перевод не предусмотрен
Комиссия для Ближнего Востока:	устный перевод не предусмотрен
Исполнительный совет:	английский, испанский, русский и французский

Воскресенье 4 октября

Церемония официального открытия:	английский, арабский, испанский, русский и французский
----------------------------------	--

Понедельник 5 октября

Первое и 2-е пленарные заседания:	английский, арабский, испанский, русский и французский
-----------------------------------	--

Вторник 6 октября

Третье и 4-е пленарные заседания:	английский, арабский, испанский, русский и французский
Заседание Присоединившихся членов:	английский, испанский и французский
Семинар	английский, испанский и французский

Среда 7 октября

Пятое и 6-е пленарное заседание:	английский, испанский, русский и французский
Комитет Фонда ST-EP:	английский, испанский и французский

Четверг 8 октября

Седьмое пленарное заседание:	английский, испанский, русский и французский
Комитет по восстановлению туризма:	английский, испанский и французский
Совещание по Шелковому пути:	английский и русский

Пятница 9 октября

Восьмое пленарное заседание:	английский, испанский, русский и французский
Исполнительный совет:	английский, испанский, русский и французский

**СТРУКТУРА ВОСЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ**  
**Астана (Казахстан), 2 – 9 октября 2009 года**

ДАТА	УТРО	ОБЕД	ВТОРАЯ ПОЛОВИНА ДНЯ		ВЕЧЕР
<b>2 октября</b> (пятница)		Бюджетно-финансовый комитет (13:00 – 15:00) ←-----→	Региональные комиссии КЕВ – КАП – КАМ (15:30 – 17:30) (16:30 – 18:00) (17:30 – 19:00) ←-----→		
<b>3 октября</b> (суббота)	Региональные комиссии КАФ – КСА – КМЕ (9:00 – 11:00) (10:00 – 12:00) (11:00 – 12:30) ←-----→		<b>Исполнительный совет (СЕ/86)</b> (15:30 – 18:30) ←-----→		
<b>4 октября</b> (воскресенье)	<b>С В О Б О Д Н О Е В Р Е М Я (обзорная экскурсия)</b>				<b>Открытие</b> (19:00 – 20:00) <b>Приветственный банкет</b>
<b>5 октября</b> (понедельник)	<b>1-ое заседание:</b> пункты 1 по 8 повестки дня (9:00 – 13:00) ←-----→		<b>2-ое заседание:</b> общая министерская дискуссия (для министров и глав делегаций) (15:00 – 18:00) ←-----→		
<b>6 октября</b> (вторник)	<b>3-ье заседание:</b> общая министерская дискуссия (для министров и глав делегаций) (9:00 – 13:00) ←-----→		<b>4-ое заседание:</b> пункты 9 по 11 повестки дня (15:30 – 17:00) ←-----→	Прод. общей дискуссии (в случае необходимости) (17:00 – 18:00) ←-----→	
	Заседание Присоединившихся членов (10:30 – 13:00) ←-----→		Семинар Присоединившихся членов (15:00 – 17:30) ←-----→		
<b>7 октября</b> (среда)	<b>5-ое заседание:</b> пункты 12 по 14 повестки дня (9:00 – 13:00) ←-----→		<b>6-ое заседание:</b> пункты 15 и 16 повестки дня (15:00 – 17:00) ←-----→	Правление директоров Фонда ST-EP (17:00 – 18:30) ←-----→	
<b>8 октября</b> (четверг)	<b>7-ое заседание:</b> пункты 17 по 23 повестки дня (9:00 – 13:00) ←-----→		Комитет по восстановлению (15:00 – 16:30) ←-----→	Заседание по Шелковому пути (17:00 – 18:30) ←-----→	
<b>9 октября</b> (пятница)	Утверждение проектов резолюций (9:00 – 12:30) ←-----→	<b>Исполнительный совет (СЕ/87)</b> (13:00 – 14:30) ←-----→			

**ПРИЛОЖЕНИЕ 2****ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ**

1. Утверждение повестки дня
2. Избрание Председателя и заместителей Председателя Ассамблеи
3. Назначение Комитета по проверке полномочий
4. Членский состав Организации
  - (a) Утверждение заявлений о приеме в члены Организации
  - (b) Приостановление членства в соответствии со Статьей 34 Устава
  - (c) Просьбы о временном неприменении параграфа 13 Финансовых правил
5. Доклад Генерального секретаря
6. Доклад Исполнительного совета Генеральной ассамблеи
7. Доклад Председателя Присоединившихся членов
8. Мировой экономический дисбаланс и его воздействие на туризм (*общая дискуссия*)
9. Доклад Комитета по проверке полномочий
10. Сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций
  - (a) Координационные механизмы
  - (b) Доклад Объединенной инспекционной группы
11. Доклад о выполнении общей программы работы Организации на период 2008-2009 гг.
12. Административные и финансовые вопросы
  - (a) Доклад Генерального секретаря о финансовом положении Организации
  - (b) Выборы членов Комитета по пенсиям персонала ЮНВТО на период 2010-2011 гг.
  - (c) Избрание ревизоров на период 2010-2011 гг.
  - (d) Использование логотипа ЮНВТО
  - (e) Принятие пересмотренных Правил процедуры Присоединившихся членов
13. Назначение Генерального секретаря на период 2010-2013 гг. по рекомендации Исполнительного совета

14. Назначение Заместителя Генерального секретаря на период 2010-2013 гг.
15. Проект программы работы и бюджета Организации на период 2010-2011 гг.
  - (a) Программа
  - (b) Бюджет
16. Расчет членских взносов в бюджет Организации на период 2010-2011 гг.
17. Доклад о деятельности:
  - (a) Фонда «Themis»
  - (b) Фонда ST-EP
  - (c) Регионального бюро поддержки Азии и Тихоокеанского региона
  - (d) Центра повышения квалификации турнаправлений в Монреале
  - (e) Консультационного подразделения по биоразнообразию и туризму в Бонне
  - (f) Постоянного секретариата Всемирного комитета по этике туризма в Риме
18. Деятельность Всемирного комитета по этике туризма
19. Утверждение проекта Декларации по упрощению туристских путешествий
20. Утверждение соглашений, заключенных Организацией
21. Всемирный день туризма: информация о мероприятиях в 2008-2009 гг., принятие тем и назначение стран-организаторов на 2010-2011 гг.
22. Выборы членов Совета
23. Место и даты проведения девятнадцатой сессии Генеральной ассамблеи
24. Рассмотрение и утверждение проектов резолюций восемнадцатой сессии Генеральной ассамблеи